

# ALARCON CRIADO

*THE SECOND AND A HALF DIMENSION*

*AN EXPEDITION TO THE PHOTOGRAPHIC PLATEAU*

**FRANÇOIS BUCHER**



## LA SEGUNDA Y LA MEDIA DIMENSION - UNA EXPEDICIÓN A LA MESETA FOTOGRÁFICA

### Instalación y declaración de François Bucher

En la obra, François Bucher sigue las exploraciones de Daniel Ruzo en la meseta de Marcahuasi, en Perú, donde en la década del 50 este criptólogo y antropólogo peruano descubrió un milenario parque de esculturas, que dató de unos 10.000 años de antigüedad. Los grandes bloques de roca natural esculpidos con una técnica peculiar evidencian sus formas antropomorfas, zoomorfas y mitológicas solo cuando los rayos del sol los iluminan, en horas y estaciones específicas del año. Bucher documenta el relato del custodio, Severiano Olivares, durante un recorrido por el parque altiplánico. La instalación fue presentada en el 2012 en la Casa de las Culturas del Mundo (HKW) en Berlín, Alemania. Parte de ella puede verse en el Pabellón de América Latina del Instituto Ítalo-Latinoamericano (IILA) en la 55a Exposición Internacional de Arte de la Bienal de Venecia 2013.

*"Nosotros no descubrimos Marcahuasi... lo que sí descubrimos fueron las huellas esculturales de los artistas de la 4ta humanidad'. Frente a un tipo de pueblo que ama su propia personalidad y que se ve a sí mismo como el autor de su propia pequeña e individual existencia, debemos proclamar que tampoco somos los descubridores de las esculturas... es el tiempo el que ha descubierto dichas esculturas: no somos más que una antena de nuestros tiempos. Todo lo oculto será revelado, por sí mismo, en los últimos 180 años de nuestra '5ta humanidad': de 1957 al 2137."*

**La fantástica historia de un descubrimiento: Los templos de piedra de un pueblo desaparecido. Daniel Ruzo**

### Introducción

Daniel Ruzo era un hombre tan sinceramente esotérico como puede encontrarse. Su libro, [The Fantastic History of a Discovery: The Stone Temples of a Vanished People](#), narra la aventura de una década en la Meseta Marcahuasi, Perú, cuya pieza central es una cámara fotográfica. De hecho, no es sólo la experiencia de una década con una cámara, sino realmente una experiencia foto gráfica, que trasciende la cámara; es una aventura, en la meseta foto gráfica, una meseta que no espera ser fotografiada para convertirse en una fotografía, puesto que es ya foto gráfica... sólo necesita un ojo humano como fulcro, y con eso la figuración es activada. Siguiendo la señal de Ruzo uno debe imaginar a los gigantes pre-cataclísmicos (o humanos activados) de la 4ta humanidad mientras descubren las formas ocultas en las rocas de la Meseta Marcahuasi... y trabajan dichas rocas para revelar lo que ya está ahí. El procedimiento que Ruzo imagina se asemeja a dibujar la imagen de un caballo en las nubes del atardecer, tal como lo haría un niño. La Meseta en su totalidad es un parque escultórico que debemos visitar con su guardia - Severiano Olivares. Severiano conoce de memoria la información de cada escultura: dónde debe situarse el visitante, y qué momento del día y del año es el óptimo para percibir las imágenes. A su vez, él sabe también quién descubrió cada forma y en qué año; la mayoría de las formas fueron descubiertas por Ruzo y por el padre de Severiano - su asistente - a lo largo de los años cincuenta, pero sólo Severiano ha tenido los sueños lúcidos y las visiones sobre la ciudad secreta subterránea donde la semilla humana fue resguardada, tal como lo sugiere el Arca de Noé en la leyenda bíblica y en cientos de otras leyendas alrededor del mundo. Se cree que las esculturas son indicadores de la entrada de la ciudad en el hueco de la montaña.

El punto crucial de lo que a este trabajo concierne, es que el juego figurativo de estas fotografías de piedras vivientes toma lugar entre la roca y el sol y el eje de la esfera terrestre, junto con sus largos y cortos ciclos, solsticios, equinoccios y sus 27 mil años precedentes. Ideológicamente, antes de visualizar qué forma aparece en las rocas, es la figuración en sí el detonante que hace visible la esencia de la armonía. Humano, montaña, sol y galaxia son colaboradores por igual, el trabajo no lleva firma (el humano está en sincronía con la frecuencia del mundo, son inherentes). Activismo sagrado y ecológico compaginan aquí, los signos de una larga convergencia entran en juego.

## Instalación

La instalación de François Bucher *The Second and a Half Dimension (an Expedition to the Photographic Plateau)* es un primer acercamiento al trabajo de Daniel Ruzo. La instalación tiene como pieza central, una fotografía en particular y su negativo, tomado del archivo de Daniel Ruzo en Lima. El descubrimiento de esta imagen doble fue considerado prueba irrefutable de la tesis del investigador peruano:

*"El estudio fotográfico mostraba el cadáver recostado de un anciano, siendo cuidado por dos mujeres. Otro personaje apareció, tal vez su sucesor. Fotografías en infrarrojo ayudaron a descubrir a un soldado en guardia junto al monumento, al igual que los dos perros del difunto. Fotografías tomadas desde distintos ángulos y bajo distintas condiciones de luz produjeron, con cierta claridad, cuatro animales simbólicos junto al grupo, representando los cuatro elementos. Hasta este momento, todo era conferido a las limitaciones naturales de una fotografía..."*

*En 1954, mientras preparábamos nuestra segunda conferencia sobre la cultura de Marcahuasi, que creíamos era prehistórica y la cual fue nombrada "Cultura Masma", un evento inexplicable se suscitó llevando el descubrimiento más lejos y permitiéndonos etiquetarlo como fantástico..."*

*Necesitábamos probar un proyector de diapositivas por lo que escogimos al azar una tira de película, de 36 fotografías, de entre cientos que teníamos a la mano. Casualmente proyectamos el monumento funerario, e inmediatamente notamos una increíble transformación de la imagen. En lugar de la cabeza del hombre anciano difunto aparecía otra cara, la de un recio hombre joven, con un mechón que le cubría la frente. Uno incluso podía ver su puño alzado desafiando a quien fuera.*

*No podíamos salir de nuestro anonadamiento. Proyectamos otro negativo de diapositivas, pensando que otras fotografías ocasionarían otras imágenes dobles. Aunque el estudio permitió el descubrimiento de figuras previamente invisibles, nunca más encontramos dos figuras diferentes producidas por la misma superficie de la roca. Nunca más encontramos una figura doble hecha para existir como positivo y como negativo simultáneamente.*

*Veinte años han pasado y seguimos en asombro. Aún con todos los avances técnicos y los profundos conocimientos sobre fotografía, el más virtuoso escultor no sería capaz de hacer cortes tan precisos y simples para producir esto: cortes que pudieran permitir tal 'milagro' para ser descubierto por 'casualidad' en una fotografía, diez mil años después."*



*La Segunda y Media Dimensión\_Una expedición a la meseta fotográfica, 2010. Instalación*



*La Segunda y Media Dimensión\_Una expedición a la meseta fotográfica, 2010. Instalación*

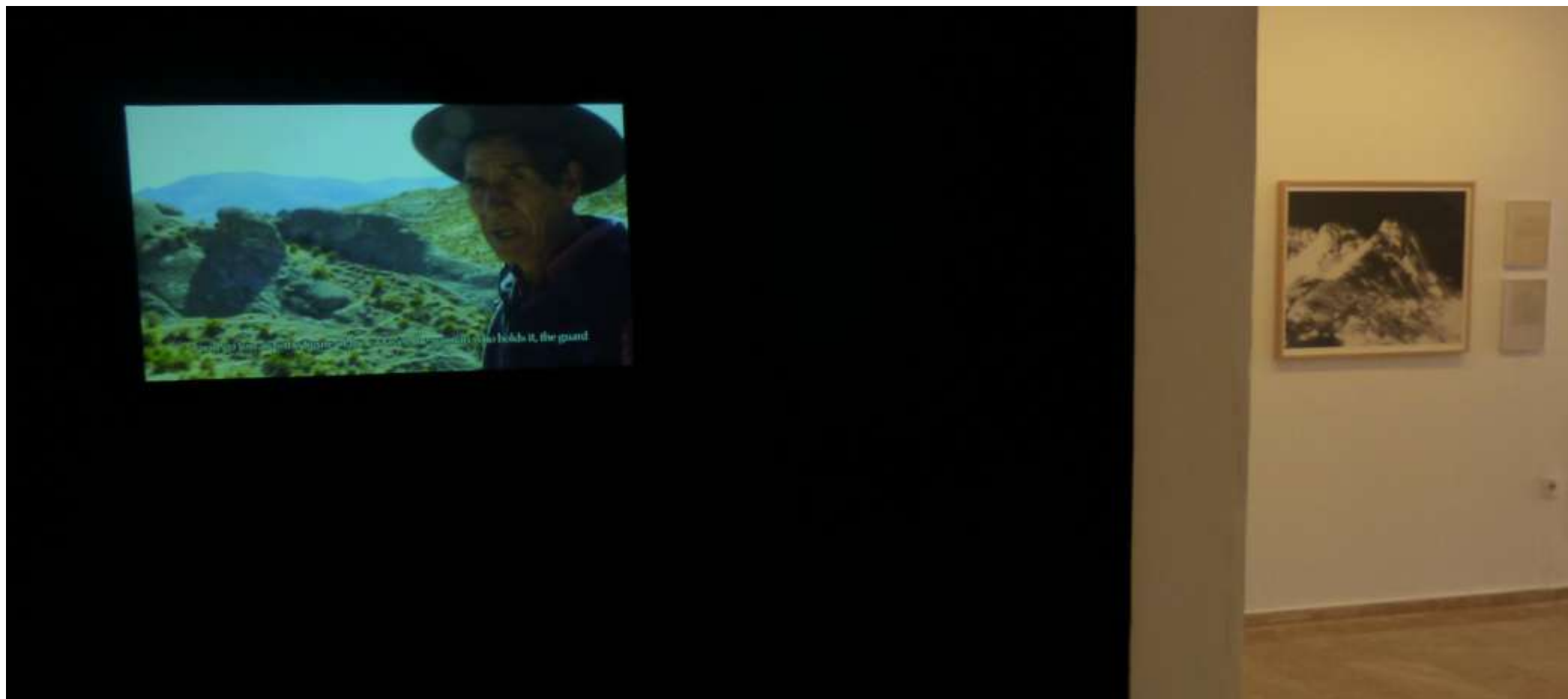
**Alarcón Criado.** C. Velarde, 9. 41001. Sevilla. +34 954 22 16 13. [www.alarconcriado.com](http://www.alarconcriado.com)



*La Segunda y Media Dimensión\_Una expedición a la meseta fotográfica, 2010. Instalación*

**Alarcón Criado.** C. Velarde, 9. 41001. Sevilla. +34 954 22 16 13. [www.alarconcriado.com](http://www.alarconcriado.com)

Junto a las fotos, documentos y revistas del archivo de Ruza, que datan de la década de los cincuenta, la instalación también comprende un video donde Severiano Olivares actúa como guía turístico del parque escultórico de la meseta, al igual que series de dibujos en los que la técnica que Ruza ideó para revelar las formas percibidas en las rocas, es utilizada por el artista para revelar las formas que se perciben en las nubes.





*La Segunda y Media Dimensión\_Una expedición a la meseta fotográfica, 2010. Wallpaper de mediatas variables.*



*Fotografías Archival Inkjet Print sobre papel de algodón enmarcadas en vitrina procedentes del archivo de Daniel Ruzo. Medidas 70 x 89 cm*



*Fotografías Archival Inkjet Print sobre papel de algodón enmarcadas en vitrina procedentes del archivo de Daniel Ruzo. Medidas 70 x 89 cm*



Archivo Multicanal 9'

<http://vimeo.com/48973624>

password: Marcahuasi

Alarcón Criado. C. Velarde, 9. 41001. Sevilla. +34 954 22 16 13. [www.alarconcriado.com](http://www.alarconcriado.com)

COMMUNICATION  
TO THE ROYAL SOCIETY, LONDON

I herewith take the liberty of bringing to the notice of the Members of the Royal Society some observations which I have made in connection with certain archaeological investigations.

1.- I have observed that it is definitely helpful when the negative of a photo made of a rock sculpture is thrown on a screen and studied.

2.- Figures and details which are otherwise invisible or unnoticeable become apparent by this method.

3.- In one case, when the photograph of one of the megalithic monuments of the "Mama Culture" on the Marashasi Plateau, 50 miles from Lima, Peru, which shows distinctly the face of an old, and probably dead, man was thus compared with its negative thrown on the screen it was noticed there appeared on the latter in the same place equally distinctly the face of a young man looking very much alive.

A print of this photograph and its negative are herewith submitted.

4.- The positive of an infra-red photograph sometimes shows figures or details which are not to be seen on an ordinary photograph.

These peculiar observations I herewith communicate to the Royal Society and submit the problems raised by them to the consideration by its Members.

Dr. Daniel Ruzó

Av. Alamosy 235  
Lima, Peru.

*Carta facsímil de Daniel Ruzó dirigida a la Royal Society de Londres. 30 x 21 cm*

Los monumentos de la Cultura Azteca son únicos en el mundo en cuanto a concepción, tamaño y ejecución. Su peculiaridad más evidente es que son bi-dimensionales (o mejor aún, uno y medio dimensionales puesto que son plásticos), pero no son de la naturaleza de los relieves en el - - exacto sentido de la palabra. Requieren, por lo tanto, ser vistos desde un ángulo determinado; muchos de ellos requieren además determinada hora del día para ser siquiera vistos o para verlo con mayor perfección.

La forma bi-dimensional de los monumentos de Mesoamérica ofrece dos ventajas importantes: la primera, que fueran terminados más fácilmente; la segunda, que los lados y la parte de atrás quedaban libres para otras esculturas.

Los monumentos de Mesoamérica son sin duda muy antiguos, aunque no se pueda todavía precisar la fecha de su ejecución. En mi opinión, está completamente descartada la posibilidad de que sean simples imitaciones de la naturaleza, rocas desgastadas por el ferrete tipo de erosión y - - presentando semejanzas con formas humanas o animales. El argumento es sencillo: hay muchas esculturas en un área relativamente pequeña, son - - muy claras y no requieren la ayuda de la imaginación para ser reconocidas, como la maravillosa Cámara del Inca, los dos leones, los papiros - - y otras.

HANS SCHUBERT WILLIANT

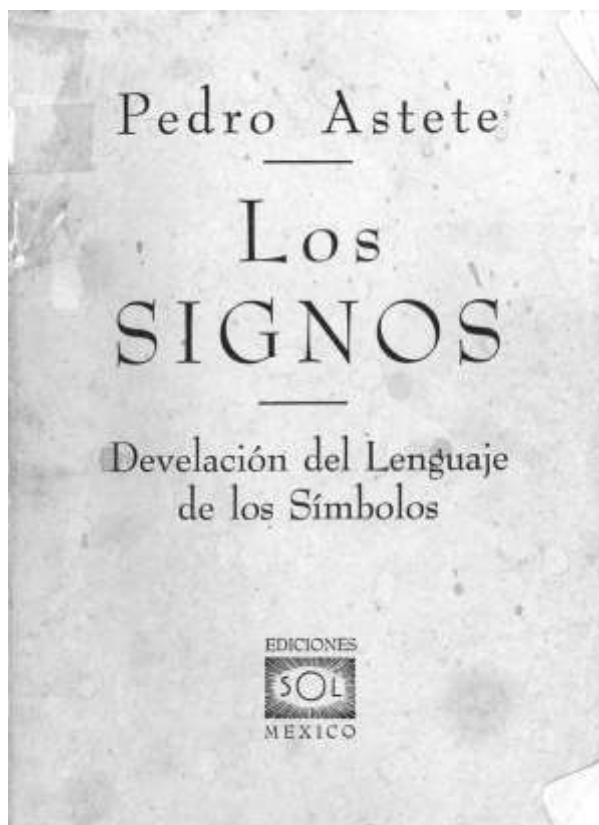
Carta facsímil de Robert Belami de 22x 28 cm.



*Fotografía Archival Inkjet Print sobre papel baritado en vitrina de 35 x 37 cm.  
Vitrina con libro de Pedro Astete Los Signos, edición original del año 1953.*



*Fotografía Archival Inkjet Print sobre papel baritado en vitrina de 35 x 37 cm.*



*Libro de Pedro Astete Los Signos, edición original del año 1953.*



*Nueve Copias Facsímiles de comics extraídos de una publicación de los años 60 procedentes del archivo de Daniel Rufo de medidas 21 x 31 cm.*



Copias Facsímiles de comics extraídos de una publicación de los años 60 procedentes del archivo de Daniel Ruzo de medidas 21 x 31 cm cada uno



Copias Facsímiles de comics extraídos de una publicación de los años 60 procedentes del archivo de Daniel Rufo de medidas 21 x 31 cm

# ALARCON CRIADO

## TÍTULO Y DESCRIPCIÓN:

**The Second and a Half Dimension - An Expedition to The Photographic Plateau. *La Segunda y Media Dimensión\_Una Expedición a La Meseta Fotográfica***

*Autor: François Bucher, Cali 1972. Vive y trabaja en Berlín.*

**Año: 2010**

- *Cuatro fotografías Archival Inkjet Print sobre papel de algodón enmarcadas en vitrina procedentes del archivo de Daniel Ruzo. Medidas 70 x 89 cm.*
- *Archivo Multicanal (Video HD + Audio stereo) 9'*
- *Fotografía digital enmarcada en vitrina de 35 x 37 cm.*
- *Vitrina con libro de Pedro Astate Los Signos, edición original del año 1953.*
- *Nueve Copias Facsímiles de comics extraídos de una publicación de los años 60 procedentes del archivo de Daniel Ruzo de medidas 21 x 31 cm.*
- *Carta facsímil enmarcada de Daniel Ruzó dirigida a la Royal Society de Londres de 30 x 21 cm*
- *Carta facsímil enmarcada de Robert Belami de 22x 28 cm.*
- *1 Archivo fotográfico de alta calidad para la impresión de 1 wallpaper ajustable a muro de exhibición.*

**Edición : 3 + 2PA**

## THE SECOND AND A HALF DIMENSION - AN EXPEDITION TO THE PHOTOGRAPHIC PLATEAU

### Installation and statement by François Bucher

In his installation, François Bucher follows the explorations of Daniel Ruzo on the Marcahuasi plateau in Peru. In the 1950s the Peruvian cryptologist and anthropologist discovered an ancient park of stone monuments on this Andean plateau, which he dated to around 10,000 years ago. The huge blocks of natural rock sculpted in a distinctive technique display their anthropomorphic, zoomorphic and mythological shapes only when the rays of the sun shine on them at specific times and seasons of the year. Bucher recorded the account of custodian Severiano Olivares during a visit to the plateau. The installation has been shown in 2012 at the House of World Cultures (HKW) in Berlin, Germany. Part of it is currently on view in the Pavilion of the Istituto Italo-Latinoamericano (IILA) at the 55th International Art Exhibition of the Venice Biennale 2013.

"We did not discover Marcahuasi... what we did discover was the sculptural trace of artists from the '4th humanity'. Facing the kind of people who love their own personalities and who see themselves as authors of their small individual existence, we must proclaim that neither are we the discoverers of the sculptures... it is merely time which has discovered these sculptures: we are only an antennae of our times. Everything that is hidden will be revealed, all on its own, in the last 180 years of our '5th humanity': from 1957 to 2137."

*The Fantastic History of a Discovery: The Stone Temples of a Vanished People. Daniel Ruzo*

### Introduction

Daniel Ruzo was a man, as sincerely an esoteric as you may find one. His book, The Fantastic History of a Discovery: The Stone Temples of a Vanished People tells of a decade-long adventure in the Marcahuasi Plateau, Peru, which has at its focal point a photographic camera. Actually, it is not only a decade-long experience with a camera, it is a real photographic experience, which goes well beyond the camera; it is an adventure, in the photographic plateau, a plateau which isn't waiting to be photographed in order to be a picture since it is already photographic... It only needs the human eye as a fulcrum, and then its figuration is turned on. Following Ruzo's cue one has to imagine the pre-cataclysmic giants (or activated humans) of a 4th humanity as they discover the forms that are hidden in the boulders standing in the Marcahuasi Plateau... and work on these boulders to reveal what is already there. The procedure that Ruzo imagines is akin to drawing the image of a horse from the clouds in the sunset, as a child would do. The whole Plateau is a sculpture park which one may visit with its keeper - Severiano Olivares.

Severiano has memorized the information about each sculpture: where the visitor needs to stand, and at what time of the day and of the year is the optimal time to perceive it. He will also state who discovered each form and in what year; most of the forms were discovered by Ruzo and by Severiano's father - his assistant - throughout the 1950's, but it is only Severiano who has had the lucid dreams and visions about the secret underground city where the human seed was saved, as suggested in Noah's Ark biblical legend and hundreds of other legends throughout the world. The sculptures are thus believed to be pointers to the entrance of the city in the hollow mountain.

The crucial point in what concerns this work is that the figurative game of these live stone photo graphs is played somewhere between the rock and the sun and the axis of the earth, with its large and small cycles, solstices, equinoxes and their 27000 year precession period. Ideologically, before looking at what form appears on the rocks, the very

manner of the figuration is what is active in making the essence of harmony visible. Human, mountain, sun and galaxy are equal collaborators, the work is not signed (the human is in synch with the frequency of the world, un-divorced). Sacred and ecological activism are encompassed here, the signs of a large convergence are at play.

### **Installation**

François Bucher's installation *The Second and a Half Dimension (an Expedition to the Photographic Plateau)* is a first approach to the work of Daniel Ruzo. The installation holds as its centerpiece, one particular photograph and its negative, taken from the archive of Daniel Ruzo in Lima. The discovery of this double image was considered irrefutable proof of his thesis by the Peruvian investigator:

*"The photographic study showed the lying cadaver of an old man, being cared for by two women. Another character appeared, perhaps his successor. Infrared photography helped us discover a soldier on guard next to the monument, and also the two dogs of the deceased. Photographs taken at different angles and under different light reproduced, with some clarity, four symbolic animals next to the group, representing the four elements. Up until this point, everything was confined to the natural limits of a photograph. ...*

*In 1954, while we were preparing our second conference about the culture of Marcahuasi that we believed to be prehistoric, and which we had named 'Masma Culture', an inexplicable event took place that took the discovery further and allowed us to label it as fantastic...*

*We needed to test a slide projector so we chose at random strip offilm consisting of thirty-six photographs, among the hundreds at hand. By chance we projected the funerary monument, and immediately noticed a wonderful transformation of the image. In place of the old man's dying head there was another face, that of a young fierce looking man, a lock of hair covering his forehead. One could even see his raised fist, challenging whomever.*

*We could not get over our amazement. We projected other negative slides, thinking that other photographs would entail the same double image. Although their study allowed for the discovery of previously invisible figures, we never again found two different sculptures made from the same surface of a rock. We never found a double figure made to exist as positive and as negative, in the same image.*

*Twenty years have passed and we are still in awe. Even with all the advancements in technique and our deeper knowledge of photography, the most gifted sculptor wouldn't be able to make cuts so precise in their simplicity as to produce this: cuts that could still allow for such a 'miracle ' to be discovered by 'chance ' in a photo, after ten thousand years."*

*Alongside photos, documents, and magazines from Ruzo's archive, dating back to the 1950's the installation comprises a video where Severiano Olivares acts as a tour guide to the plateau's sculpture park, as well as a series of drawings where the technique that Ruzo had invented to reveal the shape perceived in the rocks, is used by the artist to reveal forms perceived in the clouds instead"*

## FRANÇOIS BUCHER

Cali, Colombia, 1972. Lives and works in Berlin, Germany

Francois Bucher is an artist trained in Film by The School Art Institute of Chicago and was awarded with a research grant by the Whitney Independent Study Program in New York. He is currently a visiting professor at the Academy of Fine Arts in Umea, Sweden, where he is pursuing a doctorate in art practices within the same institution.

His work and research covers a wide range of interests and means, which initially focused on issues relating to ethical and aesthetic questions raised by the film and television, which have been central themes, both in his writings and in his artistic projects. Until 2008 his work could be described from conceptual and political positioning. Since then, Bucher's ideas about the world have taken an abrupt turn and his new production is in relation with a position that can be described as interdimensional.

Each one of the works are interrelated with the others, and each virtual splice is there to create multiple short circuits of unpublished meaning. The pieces make ellipsis, new dimensions of thought underlying the whole field.

François Bucher participated in 2013 at the 55th Venice Biennale in the Italian-Latin American Institute Pavilion, curated by Paz Guervara and Alfons Hug. He is present in 44 International Artists in Medellin, curated by Mariangela Mendez. During the 2014 form part of the artists selected for the biennial Cartagena, Colombia (Curated by Berta Sichel) and Biennial of Cuenca, Ecuador, (Curated by Jacopo Crivelli).

## FRANÇOIS BUCHER

Cali, Colombia, 1972. Vive y trabaja en Berlin, Alemania

Francois Bucher es graduado en Cine por The School del Art Institute de Chicago y fue premiado con una beca de investigacion por el Whitney Independent Study Program, en Nueva York. Recientemente ha suspendido sus actividades como profesor invitado en la Academia de Bellas Artes de Umea, Suecia, para perseguir un doctorado en practicas artisticas dentro de la misma institucion. Su trabajo e investigacion abarca un amplio rango de intereses y medios, que inicialmente se enfoca en problemas que se relacionan con preguntas eticas y esteticas que plantean el cine y la television, temas que han sido centrales tanto en sus escritos como en sus proyectos artisticos. Hasta el año 2008 su trabajo puede ser calificado de conceptual y de inspiracion politica. Desde entonces, las ideas de Bucher a cerca del mundo han tomado un giro abrupto y su nueva produccion esta en dialogo con cuestiones que se pueden describir como interdimensionales.

En la actualidad representa a Colombia en la 55ª Bienal de Venecia en el pabellón de del Instituto Ítalo–Latinoamericano bajo la curaduría de: Alfons Hug y Paz Guevara. Está presente en el 44 Salón Internacional de Artistas de Medellín, curado por Mariangela Méndez. Durante el 2014 formará parte de los artistas seleccionados para las bienales de Cartagena, Colombia (Curado por Berta Sichel) y Bienal de Cuenca, Ecuador, (Comisariado de Jacopo Crivelli)